

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 28:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Błogosławiony będziesz, gdy będziesz przychodził, i błogosławiony, gdy będziesz wychodził.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Błogosławiony będziesz we wszystkich swych przedsięwzięciach.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Błogosławiony będziesz, gdy będziesz wchodził, i błogosławiony, gdy będziesz wychodził.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Błogosławiony będziesz wchodząc, błogosławiony i wychodząc.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Błogosławiony będziesz ty wchodząc i wychodząc.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Błogosławione będzie twoje wejście i wyjście.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Błogosławione będzie twoje wejście i twoje wyjście;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Błogosławione będzie twoje wejście i twoje wyjście.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Otrzymasz błogosławieństwo, gdy będziesz coś zaczynał i gdy będziesz kończył.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Błogosławione będą twoje powroty i wyjścia.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[Tak jak] byłeś błogosławiony [i bez grzechu], gdy przyszedłeś [na ten świat], tak samo będziesz błogosławiony [i bez grzechu], gdy odejdiesz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Благословенний ти в твоїх входах, і благословенний ти в твоїх виходах.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	błogosławiony będziesz wchodząc oraz błogosławiony wychodząc.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Błogosławiony będziesz, gdy będziesz wchodził, i błogosławiony będziesz, gdy będziesz wychodził.